

**DK-Odense: construction work for sewage pipes**  
**OJ S 10/2012 17/01/2012**  
**Contract notice – utilities**  
**Works**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: VandCenter Syd as  
Postal address: Vandværksvej 7  
Town: Odense C  
Postal code: 5000  
Country: Denmark  
For the attention of: Kim Tolstrup Jensen  
E-mail: [ktj@vandcenter.dk](mailto:ktj@vandcenter.dk)  
Telephone: +45 63132333

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: [www.vandcenter.dk](http://www.vandcenter.dk)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Erling Holm ApS  
Postal address: C.F. Møllers Allé 32, 7. th.  
Town: København S  
Postal code: 2300  
Country: Denmark  
For the attention of: Erling Holm  
E-mail: [erling.holm@mail.dk](mailto:erling.holm@mail.dk)  
Telephone: +45 45424701

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Erling Holm ApS  
Postal address: C.F. Møllers Allé 32, 7. th.  
Town: København S  
Postal code: 2300  
Country: Denmark  
For the attention of: Erling Holm  
E-mail: [erling.holm@mail.dk](mailto:erling.holm@mail.dk)  
Telephone: +45 45424701

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Water

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1.**

## **Title attributed to the contract by the contracting entity**

Rammeaftale for foring af kloakledninger.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting entities

Main site or place of performance: Odense og Nordfyns kommune.

DANMARK.

NUTS code DK031 Fyn

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

### **II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with several operators

Number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

#### **Duration of the framework agreement**

Duration in years: 2

#### **Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement**

Estimated value excluding VAT

Range: between 20 000 000,00 and 40 000 000,00 DKK

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

VandCenter Syds forsyningsområde omfatter Odense Kommune og Nordfyns Kommune. I alt vedligeholder VandCenter Syd her ca. 2 400 km kloakledninger, 40 000 brønde og et stort antal stikledninger.

Hovedparten af de ledninger som skal renoveres er spildevandsledninger og fællesledninger. Det må påregnes, at der også skal renoveres regnvandsledninger. Hovedparten af ledninger ligger i dimensionsintervallet  $\varnothing 150$  til  $\varnothing 500$  mm. De sidste 10 års renoveringer har vist, at hovedparten af ledninger, som er blevet renoveret har dimensionen  $\varnothing 200$ ,  $\varnothing 250$ ,  $\varnothing 300$  og  $\varnothing 400$ . Antal stikledninger som forventes at blive renoveret ligger mellem 250 og 400 stk. pr. år. Stikkene har dimensioner  $\leq \varnothing 150$  mm.

Renoveringen af kloakledninger ved foringer skal foregå i en rammeaftale med to forskellige entreprenører. Bygherren fordeler hvert år opgaverne omsætningsmæssigt ligeligt mellem de to entreprenører.

Jf. desuden Orientering om rammeaftaler som er en del af de yderligere dokumenter, jf. I.1.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45232440 Construction work for sewage pipes

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1.**

**Total quantity or scope**

Se II.1.4 og II.1.5.

Estimated value excluding VAT

Range: between 20 000 000,00 and 40 000 000,00 DKK

**II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Mulighed for forlængelse af rammeaftalen i 2 gange 1 år.

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract****III.1.1. Deposits and guarantees required**

Se udbudsmateriale.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

AB92 og VandCenter Syds tillæg til AB92. Se endvidere udbudsmateriale.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Se udbudsmateriale.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Se udbudsmateriale.

**III.2. Conditions for participation****III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Se Regler og kriterier for prækvalificering for rammeaftale, jf. under I.1.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Se Regler og kriterier for prækvalificering for rammeaftale, jf. under I.1.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: Se Regler og kriterier for prækvalificering for rammeaftale, jf. under I.1.

**III.2.4. Information about reserved contracts****III.3. Conditions specific to services contracts****III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.2.2012 - 12:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.2.2012 - 12:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, Kampmannsgade 1

Town: København V

Postal code: 1780

Country: Denmark

E-mail: [klfu@eogs.dk](mailto:klfu@eogs.dk)

Telephone: +45 33307700

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 dage efter underretning om resultatet af prækvalificering. Senest samtidig med indgivelse af klage til Klagenævnet skal klager skriftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse og om at klagen indbringes for nævnet.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

12.1.2012